

Uznesenie č. 103/2023
zo siedmeho zasadnutia obecného zastupiteľstva obce Turňa nad Bodvou
zo dňa 25. októbra 2023

K bodu 2. Schválenie programu rokovania OZ

Obecné zastupiteľstvo Obce Turňa nad Bodvou podľa § 11 ods. 4 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v z. n. p.

Schvaľuje

program rokovania 7. zasadnutia OZ

1. Zahájenie
2. Schválenie programu rokovania
3. Určenie overovateľov a zapisovateľa
4. Správa starostu obce o aktivitách v obci
5. Žiadosť lekárov zdravotného strediska v Turni nad Bodvou
6. Zámenná zmluva medzi Obcou Turňa nad Bodvou a ALT GARDEN s.r.o.
7. Obchodná verejná súťaž č. 1 – pozemky, bytový dom
8. Obchodná verejná súťaž č. 2 – pozemky, rodinné domy
9. Obchodná verejná súťaž č. 3 – pozemky, garáže
10. Konsolidovaná výročná správa za rok 2022
11. Informácia o vykonaných rozpočtových opatreniach
12. Prenájom pozemkov pod garážami
13. Interpelácie poslancov
14. Záver

Hlasovanie:

Za:	6	Ing. Róbert Balázs, Ing. Adela Kránitzová, Mgr. Csaba Komjáti, Ing. Jozef Szilágyi, Ing. Róbert Pačík, Tibor Podracki
Proti:	0	
Zdržal sa:	0	
Neprítomní pri hlasovaní :	0	

V Turni nad Bodvou 25.10.2023

Mgr. Atila Oravec

starosta obce

Zverejnené na úradnej tabuli obce 7.11.2023

Uznesenie č. 104/2023
zo siedmeho zasadnutia obecného zastupiteľstva obce Turňa nad Bodvou
zo dňa 25. októbra 2023

K bodu 4. Správa starostu obce o aktivitách v obci

Obecné zastupiteľstvo obce Turňa nad Bodvou podľa § 11 ods. 4 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v z. n. p.

berie na vedomie

správu starostu obce o aktivitách v obci

Hlasovanie:

Za:	6	Ing. Róbert Balázs, Ing. Adela Kránitzová, Mgr. Csaba Komjáti, Ing. Jozef Szilágyi, Ing. Róbert Pačík, Tibor Podracki
Proti:	0	
Zdržal sa:	0	
Nepřítomní při hlasování :	0	

V Turni nad Bodvou 25.10.2023

Mgr. Atila Oravec
starosta obce

Zverejnené na úradnej tabuli obce 7.11.2023

Uznesenie č. 105/2023
zo siedmeho zasadnutia obecného zastupiteľstva obce Turňa nad Bodvou
zo dňa 25. októbra 2023

K bodu 5. Žiadosť lekárov zdravotného strediska v Turni nad Bodvou

Obecné zastupiteľstvo obce Turňa nad Bodvou podľa § 11 ods. 4 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v z. n. p.

schvaľuje

preplatenie nákladov na dodávku a montáž pomerových rozdeľovačov vykurovacích nákladov pre Zdravotné stredisko v Turni nad Bodvou v celkovej výške **1 728 €**, ktorá bola zahrnutá do ročného vyúčtovania za rok 2022

Hlasovanie:

Za:	6	Ing. Róbert Balázs, Ing. Adela Kránitzová, Mgr. Csaba Komjáti, Ing. Jozef Szilágyi, Ing. Róbert Pačík, Tibor Podracki
Proti:		
Zdržal sa:	0	
Nepřítomní při hlasování :	0	

V Turni nad Bodvou 25.10.2023

Mgr. Atila Oravec

starosta obce

Zverejnené na úradnej tabuli obce 7.11.2023

Uznesenie č. 106/2023
zo siedmeho zasadnutia obecného zastupiteľstva obce Turňa nad Bodvou
zo dňa 25. októbra 2023

K bodu 6. Zámenná zmluva medzi Obcou Turňa nad Bodvou a ALT GARDEN s.r.o.

Obecné zastupiteľstvo obce Turňa nad Bodvou podľa § 11 ods. 4 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v z. n. p.

schvaľuje

- a) zámenu nehnuteľností z dôvodu hodného osobitného zreteľa
- b) obsah zámennej zmluvy č. 95/2023 uzatvorenú medzi Obcou Turňa nad Bodvou a ALT GARDEN s.r.o. zo dňa 25.10.2023

Hlasovanie:

Za:	6	Ing. Róbert Balázs, Ing. Adela Kránitzová, Mgr. Csaba Komjáti, Ing. Jozef Szilágyi, Ing. Róbert Pačík, Tibor Podracki
Proti:	0	
Zdržal sa:	0	
Nepřítomní při hlasování :	0	

V Turni nad Bodvou 25.10.2023

Mgr. Atila Oravec

starosta obce

Zverejnené na úradnej tabuli obce 7.11.2023

Uznesenie č. 107/2023
zo siedmeho zasadnutia obecného zastupiteľstva obce Turňa nad Bodvou
zo dňa 25. októbra 2023

K bodu 7. Obchodná verejná súťaž č. 1 – pozemky, bytový dom

Obecné zastupiteľstvo obce Turňa nad Bodvou podľa § 11 ods. 4 zákona č. 369/1990 o obecnom zriadení v z.n.p.

schvaľuje

obchodné podmienky OVS č.1/2023 v tomto znení :

PODMIENKY OBCHODNEJ VEREJNEJ SÚŤAŽE

Článok 1
Vyhlasovateľ

Názov: **Obec Turňa nad Bodvou**
Sídlo: **Obecný úrad Turňa nad Bodvou, Moldavská cesta 419/49, 044 02 Turňa nad Bodvou**
Zastúpené: **Mgr. Atila Oravec starosta obce**
IČO: **00 691 313**
DIČ: **2020751568**
Bankové spojenie: **Prima banka Slovensko a.s. Košice**
Č. účtu: **401625001/5600**
IBAN: **SK43 5600 0000 0004 0162 5001, BIC: KOMASK2X**
(ďalej len „Obec“ alebo „Vyhlasovateľ“)

Článok 2
Úvodné ustanovenia

Predaj nehnuteľnosti sa uskutoční v súlade s platnými právnymi predpismi, uznesením Obecného zastupiteľstva v Turni nad Bodvou č. 107/2023, zo dňa 25.10.2023 a týmito súťažnými podmienkami.

Článok 3
Predmet obchodnej verejnej súťaže

1. Obec Turňa nad Bodvou vyhlasuje obchodnú verejnú súťaž o najvhodnejší návrh na uzavretie kúpnej zmluvy, predmetom ktorej je najvhodnejšia ponuka na kúpu nehnuteľností – **pozemkov v celosti a to na výstavbu bytového domu.**

a) pozemok parcela registra KN -C par.č.5868/45, druh pozemku - zastavané plochy a nádvoria o výmere 471 m², zapísaného na LV č.862 v k. ú. Turňa nad Bodvou,
b) pozemok parcela registra KN-C par.č.5868/157, druh pozemku - zastavané plochy a nádvoria o výmere 109 m² odčlenená z pozemku parc.č.5868/109, zapísaného na LV č.862 v k.ú. Turňa nad Bodvou.

2. Navrhovateľ musí predložiť **návrh na kúpnu cenu** predmetu obchodnej verejnej súťaže uvedeného v bode 1 tohto článku týchto súťažných podmienok – **odkupnú cenu** za nehnuteľnosti.

Článok 4
Minimálna kúpna cena

Minimálna kúpna cena je stanovená vo výške **25 200,00 EUR** (slovom: dvadsaťpäťtisíc dvesto eur)

Na predmet súťaže bol vypracovaný znalecký posudok č.29/2023 zo dňa 16.05.2023, vyhotoveným znalcom Ing. Koporovou Katarínou, MBA, znalcom zapísaný v zozname

znalcov, tlmočníkov a prekladateľov pre odbor stavebníctvo, odvetvie odhad hodnoty nehnuteľností evidenčné číslo znalca 915 381, ktorým bola stanovená všeobecná hodnota.

Článok 5

Finančná zábezpeka

1. Vyhlasovateľ súťaže požaduje ako jednu z podmienok v obchodnej verejnej súťaži zaplataenie **finančnej zábezpeky** vo výške **2 520,00 EUR** (slovom: dvetisícpäťsto EUR) čo predstavuje **10 %** z minimálnej kúpnej ceny za nehnuteľnosť prevodom na číslo účtu vyhlasovateľa súťaže: **IBAN SK43 5600 0000 0004 0162 5001**, Prima Banka Slovensko a.s. Košice, variabilný symbol :12023 (do poznámky je potrebné uviesť Názov súťažiaceho, IČO). Úhrada finančnej zábezpeky musí byť zrealizovaná tak, aby boli finančné prostriedky pripísané na účet vyhlasovateľa súťaže do termínu skončenia doby na predkladanie súťažných návrhov.
2. Vybranému účastníkovi súťaže bude výška zábezpeky započítaná do kúpnej ceny.
3. Neúspešným účastníkom bude zábezpeka vrátená najneskôr do 15 dní odo dňa ukončenia súťaže. V prípade zrušenia súťaže a v prípade odmietnutia súťažného návrhu bude zábezpeka vrátená účastníkovi najneskôr do 15 dní odo dňa vyhlásenia súťaže za zrušenú, alebo odo dňa odmietnutia súťažného návrhu.
4. V prípade, že po ukončení súťaže vybraný účastník akýmkoľvek spôsobom zmarí uzavretie zmluvy, zábezpeka prepadá v prospech vyhlasovateľa.

Článok 6

Ďalšie podmienky obchodnej verejnej súťaže

1. Návrh je potrebné doručiť poštou alebo podať osobne do podateľne Obecného úradu v Turni nad Bodvou, počas stránkových hodín v termíne **do 27.11.2023, do 11:30 hod.** v zalepenej obálke s uvedením mena a poštovej adresy účastníka s výrazným označením:

Obchodná verejná súťaž č.1/2023

na uzatvorenie kúpnej zmluvy na predaj pozemku obce Turňa nad Bodvou NEOTVÁRAŤ „

na adresu: **Obec Turňa nad Bodvou**
Moldavská cesta 419/49,
044 02 Turňa nad Bodvou

Rozhodujúci je dátum a čas prijatia ponuky na prezentačnej pečiatke podateľne Obecného úradu v Turni nad Bodvou.

2. Súťažný návrh je predložený v slovenskom jazyku a musí obsahovať:
 - **písomnú záväznú ponuku uchádzača** predložená na tlačive „Záväzná ponuka – súťažný návrh“ príloha č.1 – pre FO, príloha č.2 – pre PO,
 - **presné označenie (identifikáciu) navrhovateľa**, fyzická osoba uvedie: meno, priezvisko, bydlisko, rodné číslo, telef. kontakt, fyzická osoba podnikateľ a právnická osoba uvedie: názov, sídlo, IČO, DIČ, konajúcu osobu /zástupcu/, telef. kontakt, doloží originál alebo overenú fotokópiu výpisu obchodného, resp. živnostenského registra nie starší ako 1 mesiac,
 - **súhlas podľa zákona č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v z.n.p.** – príloha č.3
 - **návrh kúpnej zmluvy** o prevode pozemkov podpísaný účastníkom súťaže - ustanovenia návrhu kúpnej zmluvy v priloženom prílohe č.4 - **sú záväzné a nemenné.**
3. Predložený návrh nie je možné odvolať, meniť, dopĺňať a upravovať po uplynutí lehoty určenej na predkladanie súťažných návrhov.

4. Návrhy, ktorých obsah nebude zodpovedať podmienkam súťaže, alebo budú doručené po termíne súťaže, budú odmietnuté.
5. Každý účastník súťaže môže podať iba jeden návrh na uzatvorenie zmluvy.
6. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo odmietnuť všetky predložené návrhy a ukončiť obchodnú verejnú súťaž bez výberu súťažného návrhu. Vyhlasovateľ túto skutočnosť oznámi účastníkom súťaže a uverejní ju spôsobom, ktorým vyhlásil podmienky súťaže.
7. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zmeniť podmienky súťaže alebo súťaž zrušiť. Vyhlasovateľ túto skutočnosť oznámi účastníkom súťaže a uverejní ju spôsobom, ktorým vyhlásil podmienky súťaže.
8. Vyhlasovateľ neuhrádza účastníkom súťaže náklady spojené s ich účasťou v tejto obchodnej verejnej súťaži a účastníci súťaže v plnej miere znášajú všetky náklady s ich účasťou v súťaži.
9. Materiály predložené v ponuke sa navrhovateľom nevracajú.

Článok 7

Zásady ostatného obsahu zamýšľanej kúpnej zmluvy, na ktorých vyhlasovateľ trvá

1. Úspešný uchádzač berie na vedomie skutočnosť, že pozemky tvoriaci predmet súťaže sú určené na **výstavbu bytového domu**.
2. Vyhlasovateľ si vyhradzuje predkupné právo spočívajúce v práve predávajúceho kúpiť predmet súťaže alebo jeho časť v prípade, ak kupujúci bude chcieť predmet súťaže alebo jeho časť predat' alebo iným spôsobom scudziť a to za rovnakú cenu, za akú predmet súťaže kúpil kupujúci od predávajúceho.
3. Úspešný uchádzač sa zaväzuje začať s výstavbou bytového domu do jedného (1) roka odo dňa nadobudnutia vlastníckeho práva k predmetu súťaže a právoplatne skolaudovať bytový dom najneskôr do troch (3) rokov odo dňa začatia výstavby, inak je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 10 % kúpnej ceny.
4. Vyhlasovateľ požaduje, aby úspešný uchádzač **do 30 dní** od doručenia písomného akceptovania ponuky uzatvoril kúpnu zmluvu s vyhlasovateľom.
5. Vyhlasovateľ požaduje, aby **úspešný uchádzač uhradil kúpnu cenu do 15 dní** odo dňa účinnosti kúpnej zmluvy, inak si vyhlasovateľ vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy.
6. Úspešný uchádzač sa zaväzuje kúpiť predmet súťaže v stave, v akom sa nachádza ku dňu podpisu kúpnej zmluvy.
7. Vyhlasovateľ podá návrh na vklad do katastra nehnuteľností v lehote do 10 pracovných dní až po uhradení celej kúpnej ceny kupujúcim.
8. Vyhlasovateľ požaduje od kupujúceho úhradu nákladov za vyhotovenie znaleckého posudku, za vyhotovenie geometrického plánu, za vyhotovenie zmien v ÚPN-O dokumentácií a taktiež úhradu správneho poplatku za návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.
9. Kúpna zmluva je v súlade § 5a zákona č.211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám povinne zverejňovanou zmluvou a podľa § 47a Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov **nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle vyhlasovateľa.**

Článok 8

Spôsob vyhlásenia výsledkov obchodnej verejnej súťaže a kritéria hodnotenia predložených návrhov

1. Otvárania obálok a vyhodnotenie ponúk sa uskutoční **dňa 29.11.2023 o 15.00 hod.** v zasadacej miestnosti obecného úradu na adrese: Moldavská cesta 419/49, 044 02 Turňa nad Bodvou.
2. Okrem členov výberovej komisie sa tohto procesu môžu zúčastniť aj samotní navrhovatelia, ktorí sa preukážu dokladom totožnosti s prihladením na kapacitu miestností, kde sa výsledky súťaže budú vyhodnocovať. Na neúčast' niektorého z uchádzačov pri otváraní obálok sa neprihliada.
3. Vyhodnotenie obchodnej verejnej súťaže bude písomne oznámené všetkým účastníkom v lehote do 10 pracovných dní od vyhodnotenia komisiou s uvedením poradia úspešnosti a súčasne na webovom sídle vyhlasovateľa v sekcii, kde bola verejná obchodná súťaž vyhlásená, bude zverejnený úspešný navrhovateľ. Účastníkom súťaže, ktorí v obchodnej verejnej súťaži neuspeli, obec oznámi, že ich návrhy boli odmietnuté.
4. Za najvhodnejší návrh bude vyhlasovateľ považovať ten, ktorí splní všetky súťažné podmienky určené vyhlasovateľom a výška cenovej ponuky bude najvyššia.
5. Najvyššej ponúkutej cene za nehnuteľnosť bude pridelené poradie č.1, ďalej v poradí ako druhej najvýhodnejšej poradie č.2 atď. V prípade rovnakej ponúkutej ceny za nehnuteľnosť, rozhodne skorší dátum a čas podania návrhu.
6. Vyhlasovateľ schváli uzatvorenie kúpnej zmluvy na predaj pozemkov – predmetu súťaže na základe vyhodnotenia obchodnej verejnej súťaže na zasadnutí obecného zastupiteľstva Obce Turňa nad Bodvou.

Článok 9

Ostatné ustanovenia

Prípadné ďalšie informácie o obchodnej verejnej súťaži ako aj obhliadka majetku na mieste samom bude záujemcom umožnená na Obecnom úrade v Turni nad Bodvou po telefonickom dohovore na tel. č. 055/4662101, alebo e-mailom na adrese: eva.kovacova@turmanadbodvou.sk

Hlasovanie:

Za:	6	Ing. Róbert Balázs, Ing. Adela Kránitzová, Mgr. Csaba Komjáti, Ing. Jozef Szilágyi, Ing. Róbert Pačík, Tibor Podracki
Proti:		
Zdržal sa:	0	
Neprítomní pri hlasovaní :	0	

V Turni nad Bodvou 25.10.2023

Mgr. Atila O r a v e c z

starosta obce

Zverejnené na úradnej tabuli obce 7.11.2023

Uznesenie č. 108/2023
zo siedmeho zasadnutia obecného zastupiteľstva obce Turňa nad Bodvou
zo dňa 25. októbra 2023

K bodu 8. Obchodná verejná súťaž č. 2 – pozemky, rodinné domy

Návrh predniesla Bc. Eva Kováčová, prednosta úradu (*príloha č. 5 je súčasťou zápisnice*)

Uznesenie č. 108/2023

Obecné zastupiteľstvo Obce Turňa nad Bodvou v súlade s § 11 ods. 4 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení

schvaľuje

obchodné podmienky OVS č.2/2023 v tomto znení :

PODMIENKY OBCHODNEJ VEREJNEJ SÚŤAŽE

Článok 1
Vyhlasovateľ

Názov: **Obec Turňa nad Bodvou**

Sídlo: **Obecný úrad Turňa nad Bodvou, Moldavská cesta 419/49, 044 02 Turňa nad Bodvou**

Zastúpené: **Mgr. Atila Oravec starosta obce**

IČO: **00 691 313**

DIČ: **2020751568**

Bankové spojenie: **Prima banka Slovensko a.s. Košice**

Č. účtu: **401625001/5600**

IBAN: **SK43 5600 0000 0004 0162 5001, BIC: KOMASK2X**

(ďalej len „Obec“ alebo „Vyhlasovateľ“)

Článok 2
Úvodné ustanovenia

Predaj nehnuteľnosti sa uskutoční v súlade s platnými právnymi predpismi, uznesením Obecného zastupiteľstva v Turni nad Bodvou č. 108/2023, zo dňa 25.10.2023 a týmito súťažnými podmienkami.

Článok 3
Predmet obchodnej verejnej súťaže

1. Obec Turňa nad Bodvou vyhlasuje obchodnú verejnú súťaž o najvhodnejší návrh na uzavretie kúpnej zmluvy, predmetom ktorej je najvhodnejšia ponuka na kúpu nehnuteľností – **pozemku v celosti a to na výstavbu rodinných domov.**

Pozemok parcela registra KN -C par.č.5772/61, druh pozemku - zastavané plochy a nádvoria o výmere 6876 m², ktorá je odčlenená z pozemku parc.č. 5772/19 druh pozemku – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 19 991 m² zapísaného na LV č.862 v k. ú. Turňa nad Bodvou.

2. Navrhovateľ musí predložiť **návrh na kúpnu cenu** predmetu obchodnej verejnej súťaže uvedeného v bode 1 tohto článku týchto súťažných podmienok – **odkupnú cenu** za nehnuteľnosti.

Článok 4
Minimálna kúpna cena

Minimálna kúpna cena je stanovená vo výške **121 000,00 EUR** (slovom:stodvadsaťjeden tisíc eur).

Na predmet súťaže bol vypracovaný znalecký posudok č.30/2023 zo dňa 16.05.2023, vyhotoveným znalcom Ing. Koporovu Katarínou, MBA, znalcom zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov pre odbor stavebníctvo, odvetvie odhad hodnoty nehnuteľností evidenčné číslo znalca 915 381, ktorým bola stanovená všeobecná hodnota.

Článok 5 **Finančná zábezpeka**

1. Vyhlasovateľ súťaže požaduje ako jednu z podmienok v obchodnej verejnej súťaži zaplatenie **finančnej zábezpeky** vo výške **12 100,00 EUR** (slovom: dvanásťtisíc sto EUR) čo predstavuje **10 %** z minimálnej kúpnej ceny za nehnuteľnosť prevodom na číslo účtu vyhlasovateľa súťaže: **IBAN SK43 5600 0000 0004 0162 5001**, Prima Banka Slovensko a.s. Košice, variabilný symbol :**22023** (do poznámky je potrebné uviesť Názov súťažiaceho, IČO). Úhrada finančnej zábezpeky musí byť zrealizovaná tak, aby boli finančné prostriedky pripísané na účet vyhlasovateľa súťaže do termínu skončenia doby na predkladanie súťažných návrhov.
2. Vybranému účastníkovi súťaže bude výška zábezpeky započítaná do kúpnej ceny.
3. Neúspešným účastníkom bude zábezpeka vrátená najneskôr do 15 dní odo dňa ukončenia súťaže. V prípade zrušenia súťaže a v prípade odmietnutia súťažného návrhu bude zábezpeka vrátená účastníkovi najneskôr do 15 dní odo dňa vyhlásenia súťaže za zrušenú, alebo odo dňa odmietnutia súťažného návrhu.
4. V prípade, že po ukončení súťaže vybraný účastník akýmkoľvek spôsobom zmarí uzavretie zmluvy, zábezpeka prepadá v prospech vyhlasovateľa.

Článok 6 **Ďalšie podmienky obchodnej verejnej súťaže**

1. Návrh je potrebné doručiť poštou alebo podať osobne do podateľne Obecného úradu v Turni nad Bodvou, počas stránkových hodín v termíne **do 27.11.2023, do 11:30 hod.** v zalepenej obálke s uvedením mena a poštovej adresy účastníka s výrazným označením:

Obchodná verejná súťaž č. 2/2023
na uzatvorenie kúpnej zmluvy na predaj pozemku obce Turňa nad Bodvou
NEOTVÁRAŤ ,,

na adresu: **Obec Turňa nad Bodvou, Obecný úrad Moldavská cesta 419/49,**
044 02 Turňa nad Bodvou

Rozhodujúci je dátum a čas prijatia ponuky na prezentačnej pečiatke podateľne Obecného úradu v Turni nad Bodvou.

2. Súťažný návrh je predložený v slovenskom jazyku a musí obsahovať:
 - **písomnú záväznú ponuku uchádzača** predložená na tlačive „Záväzná ponuka – súťažný návrh“ príloha č.1 – pre FO, príloha č.2 – pre PO,
 - **presné označenie (identifikáciu) navrhovateľa**, fyzická osoba uvedie: meno, priezvisko, bydlisko, rodné číslo, telef. kontakt, fyzická osoba podnikateľ a právnická osoba uvedie: názov, sídlo, IČO, DIČ, konajúcu osobu /zástupcu/, telef. kontakt, doloží originál alebo overenú fotokópiu výpisu obchodného, resp. živnostenského registra nie starší ako 1 mesiac,
 - **súhlas podľa zákona č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v z.n.p.** – príloha č.3
 - **návrh kúpnej zmluvy** o prevode pozemkov podpísaný účastníkom súťaže - ustanovenia návrhu kúpnej zmluvy v priloženom prílohe č.4 - sú záväzné a nemenné.

3. Predložený návrh nie je možné odvolať, meniť, dopĺňať a upravovať po uplynutí lehoty

určenej na predkladanie súťažných návrhov.

4. Návrhy, ktorých obsah nebude zodpovedať podmienkam súťaže, alebo budú doručené po termíne súťaže, budú odmietnuté.
5. Každý účastník súťaže môže podať iba jeden návrh na uzatvorenie zmluvy.
6. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo odmietnuť všetky predložené návrhy a ukončiť obchodnú verejnú súťaž bez výberu súťažného návrhu. Vyhlasovateľ túto skutočnosť oznámi účastníkom súťaže a uverejní ju spôsobom, ktorým vyhlásil podmienky súťaže.
7. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zmeniť podmienky súťaže alebo súťaž zrušiť. Vyhlasovateľ túto skutočnosť oznámi účastníkom súťaže a uverejní ju spôsobom, ktorým vyhlásil podmienky súťaže.
8. Vyhlasovateľ neuhrádza účastníkom súťaže náklady spojené s ich účasťou v tejto obchodnej verejnej súťaži a účastníci súťaže v plnej miere znášajú všetky náklady s ich účasťou v súťaži.
9. Materiály predložené v ponuke sa navrhovateľom nevracajú.

Článok 7

Zásady ostatného obsahu zamýšľanej kúpnej zmluvy, na ktorých vyhlasovateľ trvá

1. Úspešný uchádzač berie na vedomie skutočnosť, že pozemky tvoriaci predmet súťaže sú určené na výstavbu bytového domu.
2. Vyhlasovateľ si vyhradzuje predkupné právo spočívajúce v práve predávajúceho kúpiť predmet súťaže alebo jeho časť v prípade, ak kupujúci bude chcieť predmet súťaže alebo jeho časť predat' alebo iným spôsobom scudziť a to za rovnakú cenu, za akú predmet súťaže kúpil kupujúci od predávajúceho.
3. Úspešný uchádzač sa zaväzuje začať s výstavbou bytového domu do jedného (1) roka odo dňa nadobudnutia vlastníckeho práva k predmetu súťaže a právoplatne skolaudovať bytový dom najneskôr do troch (3) rokov odo dňa začatia výstavby, inak je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 10 % kúpnej ceny.
4. Vyhlasovateľ požaduje, aby úspešný uchádzač **do 30 dní** od doručenia písomného akceptovania ponuky uzatvoril kúpnu zmluvu s vyhlasovateľom.
5. Vyhlasovateľ požaduje, aby **úspešný uchádzač uhradil kúpnu cenu do 15 dní** odo dňa účinnosti kúpnej zmluvy, inak si vyhlasovateľ vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy.
6. Úspešný uchádzač sa zaväzuje kúpiť predmet súťaže v stave, v akom sa nachádza ku dňu podpisu kúpnej zmluvy.
7. Vyhlasovateľ podá návrh na vklad do katastra nehnuteľností v lehote do 10 pracovných dní až po uhradení celej kúpnej ceny kupujúcim.
8. Vyhlasovateľ požaduje od kupujúceho úhradu náklady za vyhotovenie znaleckého posudku, za vyhotovenie geometrického plánu, za vyhotovenie zmien v ÚP a taktiež úhradu správneho poplatku za návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.
9. Kúpna zmluva je v súlade § 5a zákona č.211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám povinne zverejňovanou zmluvou a podľa § 47a Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov **nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle vyhlasovateľa.**

Článok 8

Spôsob vyhlásenia výsledkov obchodnej verejnej súťaže a kritéria hodnotenia predložených návrhov

1. Otvárania obálok a vyhodnotenie ponúk sa uskutoční **dňa 29.11.2023 o 15.00 hod.** v zasadacej miestnosti obecného úradu na adrese: Moldavská cesta 419/49, 044 02 Turňa nad Bodvou.
2. Okrem členov výberovej komisie sa tohto procesu môžu zúčastniť aj samotní navrhovatelia, ktorí sa preukážu dokladom totožnosti s prihladením na kapacitu miestností, kde sa výsledky súťaže budú vyhodnocovať. Na neúčast' niektorého z uchádzačov pri otváraní obálok sa neprihliada.
3. Vyhodnotenie obchodnej verejnej súťaže bude písomne oznámené všetkým účastníkom v lehote do 10 pracovných dní od vyhodnotenia komisiou s uvedením poradia úspešnosti a súčasne na webovom sídle vyhlasovateľa v sekcii, kde bola verejná obchodná súťaž vyhlásená bude zverejnený úspešný navrhovateľ. Účastníkom súťaže, ktorí v obchodnej verejnej súťaži neuspeli, obec oznámi, že ich návrhy boli odmietnuté.
4. Za najvhodnejší návrh bude vyhlasovateľ považovať ten, ktorí splní všetky súťažné podmienky určené vyhlasovateľom a výška cenovej ponuky bude najvyššia.
5. Najvyššej ponúknutej cene za nehnuteľnosť bude pridelené poradie č.1, ďalšej v poradí ako druhej najvýhodnejšej poradie č.2 atď. V prípade rovnakej ponúknutej ceny za nehnuteľnosť, rozhodne skorší dátum a čas podania návrhu.
6. Vyhlasovateľ schváli uzatvorenie kúpnej zmluvy na predaj pozemku – predmet súťaže na základe vyhodnotenia obchodnej verejnej súťaže na zasadnutí obecného zastupiteľstva Obce Turňa nad Bodvou.

Článok 9
Ostatné ustanovenia

Prípadné ďalšie informácie o obchodnej verejnej súťaži ako aj obhliadka majetku na mieste samom bude záujemcom umožnená na Obecnom úrade v Turni nad Bodvou po telefonickom dohovore na tel. č. 055/4662101, alebo e-mailom na adrese: eva.kovacova@turnanadbodvou.sk

Hlasovanie:

Za:	6	Ing. Róbert Balázs, Ing. Adela Kránitzová, Mgr. Csaba Komjáti, Ing. Jozef Szilágyi, Ing. Róbert Pačík, Tibor Podracki
Proti:	0	
Zdržal sa:	0	
Nepřítomní při hlasování :	0	

V Turni nad Bodvou 23.8.2023

Mgr. Atila O r a v e c z
starosta obce

Zverejnené na úradnej tabuli obce 31.8.2023

Uznesenie č. 109/2023
zo siedmeho zasadnutia obecného zastupiteľstva obce Turňa nad Bodvou
zo dňa 25. októbra 2023

K bodu 9. Obchodná verejná súťaž č. 3 – pozemky, garáže

Uznesenie č. 109/2023

Obecné zastupiteľstvo obce Turňa nad Bodvou podľa § 11 ods. 4 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v z. n. p.

schvaľuje

obchodné podmienky OVS č.3/2023 v tomto znení :

PODMIENKY OBCHODNEJ VEREJNEJ SÚŤAŽE

Článok 1
Vyhlasovateľ

Názov: **Obec Turňa nad Bodvou**

Sídlo: **Obecný úrad Turňa nad Bodvou, Moldavská cesta 419/49, 044 02 Turňa nad Bodvou**

Zastúpené: **Mgr. Atila Oravec starosta obce**

IČO: **00 691 313**

DIČ: **2020751568**

Bankové spojenie: **Prima banka Slovensko a.s. Košice**

Č. účtu: **401625001/5600**

IBAN: **SK43 5600 0000 0004 0162 5001, BIC: KOMASK2X**

(ďalej len „Obec“ alebo „Vyhlasovateľ“)

Článok 2
Úvodné ustanovenia

Predaj nehnuteľnosti sa uskutoční v súlade s platnými právnymi predpismi, uznesením Obecného zastupiteľstva v Turni nad Bodvou č. 109/2023, zo dňa 25.10.2023 a týmito súťažnými podmienkami.

Článok 3
Predmet obchodnej verejnej súťaže

1. Obec Turňa nad Bodvou vyhlasuje obchodnú verejnú súťaž o najvhodnejší návrh na uzavretie kúpnej zmluvy, predmetom ktorej je najvhodnejšia ponuka na kúpu nehnuteľností – **pozemku v celosti a to na výstavbu garáži.**

- pozemok parcela registra KN -C par.č.5868/159, druh pozemku - zastavané plochy a nádvoria o výmere 669 m², ktorá je odčlenená z pozemku parc. č. 5868/1 druh pozemku – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 7621 m² zapísaného na LV č.862 v k. ú. Turňa nad Bodvou,

2. Navrhovateľ musí predložiť **návrh na kúpnu cenu** predmetu obchodnej verejnej súťaže uvedeného v bode 1 tohto článku týchto súťažných podmienok – **odkupnú cenu** za nehnuteľnosti.

Článok 4
Minimálna kúpna cena

Minimálna kúpna cena je stanovená vo výške **10 400,00 EUR** (slovom: desaťtisíc štyristo eur).

Na predmet súťaže bol vypracovaný znalecký posudok č.58/2023 zo dňa 18.10.2023, vyhotoveným znalcom Ing. Jurajom Miškovičom, znalcom zapísaný v zozname znalcov,

tlmočníkov a prekladateľov pre odbor stavebníctvo, odvetvie odhad hodnoty nehnuteľností evidenčné číslo znalca 912 363, ktorým bola stanovená všeobecná hodnota.

Článok 5 **Finančná zábezpeka**

1. Vyhlasovateľ súťaže požaduje ako jednu z podmienok v obchodnej verejnej súťaži zaplataenie **finančnej zábezpeky** vo výške **1 400,00 EUR (slovom: jedentisícštyristo EUR)** čo **predstavuje 10 %** z minimálnej kúpnej ceny za nehnuteľnosť prevodom na číslo účtu vyhlasovateľa súťaže: **IBAN SK43 5600 0000 0004 0162 5001**, Prima Banka Slovensko a.s. Košice, variabilný symbol : **32023** (do poznámky je potrebné uviesť Názov súťažiaceho, IČO).

Úhrada finančnej zábezpeky musí byť zrealizovaná tak, aby boli finančné prostriedky pripísané na účet vyhlasovateľa súťaže do termínu skončenia doby na predkladanie súťažných návrhov.

2. Vybranému účastníkovi súťaže bude výška zábezpeky započítaná do kúpnej ceny.

3. Neúspešným účastníkom bude zábezpeka vrátená najneskôr do 15 dní odo dňa ukončenia súťaže. V prípade zrušenia súťaže a v prípade odmietnutia súťažného návrhu bude zábezpeka vrátená účastníkovi najneskôr do 15 dní odo dňa vyhlásenia súťaže za zrušenú, alebo odo dňa odmietnutia súťažného návrhu.

4. V prípade, že po ukončení súťaže vybraný účastník akýmkoľvek spôsobom zmarí uzavretie zmluvy, zábezpeka prepadá v prospech vyhlasovateľa.

Článok 6 **Ďalšie podmienky obchodnej verejnej súťaže**

1. Návrh je potrebné doručiť poštou alebo podať osobne do podateľne Obecného úradu v Turni nad Bodvou počas stránkových hodín v termíne **do 27.11.2023, do 11:30 hod.** v zalepenej obálke s uvedením mena a poštovej adresy účastníka s výrazným označením:

**„Obchodná verejná súťaž č. 3/2023
na uzatvorenie kúpnej zmluvy na predaj pozemku obce Turňa nad Bodvou
NEOTVÁRAŤ „**

na adresu: **Obec Turňa nad Bodvou,
Moldavská cesta 419/49,
044 02 Turňa nad Bodvou**

Rozhodujúci je dátum a čas prijatia ponuky na prezentačnej pečiatke podateľne Obecného úradu v Turni nad Bodvou.

2. Súťažný návrh je predložený v slovenskom jazyku a musí obsahovať:

- **písomnú záväznú ponuku uchádzača** predložená na tlačive „Záväzná ponuka – súťažný návrh“ príloha č.1 – pre FO, príloha č.2 – pre PO,
- **presné označenie (identifikáciu) navrhovateľa**, fyzická osoba uvedie: meno, priezvisko, bydlisko, rodné číslo, telef. kontakt, fyzická osoba podnikateľ a právnická osoba uvedie: názov, sídlo, IČO, DIČ, konajúcu osobu /zástupcu/, telef. kontakt, doloží originál alebo overenú fotokópiu výpisu obchodného, resp. živnostenského registra nie starší ako 1 mesiac,
- **súhlas podľa zákona č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v z.n.p.** – príloha č.3
- **návrh kúpnej zmluvy** o prevode pozemkov podpísaný účastníkom súťaže - ustanovenia návrhu kúpnej zmluvy v priloženom prílohe č.4 - sú záväzné a nemenné.

3. Predložený návrh nie je možné odvolať, meniť, dopĺňať a upravovať po uplynutí lehoty

určenej na predkladanie súťažných návrhov.

4. Návrhy, ktorých obsah nebude zodpovedať podmienkam súťaže, alebo budú doručené po termíne súťaže, budú odmietnuté.
5. Každý účastník súťaže môže podať iba jeden návrh na uzatvorenie zmluvy.
6. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo odmietnuť všetky predložené návrhy a ukončiť obchodnú verejnú súťaž bez výberu súťažného návrhu. Vyhlasovateľ túto skutočnosť oznámi účastníkom súťaže a uverejní ju spôsobom, ktorým vyhlásil podmienky súťaže.
7. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zmeniť podmienky súťaže alebo súťaž zrušiť. Vyhlasovateľ túto skutočnosť oznámi účastníkom súťaže a uverejní ju spôsobom, ktorým vyhlásil podmienky súťaže.
8. Vyhlasovateľ neuhrádza účastníkom súťaže náklady spojené s ich účasťou v tejto obchodnej verejnej súťaži a účastníci súťaže v plnej miere znášajú všetky náklady s ich účasťou v súťaži.
9. Materiály predložené v ponuke sa navrhovateľom nevracajú.

Článok 7

Zásady ostatného obsahu zamýšľanej kúpnej zmluvy, na ktorých vyhlasovateľ trvá

1. Úspešný uchádzač berie na vedomie skutočnosť, že pozemky tvoriaci predmet súťaže sú určené na **výstavbu garáží**.
2. Vyhlasovateľ si vyhradzuje predkupné právo spočívajúce v práve predávajúceho kúpiť predmet súťaže alebo jeho časť v prípade, ak kupujúci bude chcieť predmet súťaže alebo jeho časť predat' alebo iným spôsobom scudzit' a to za rovnakú cenu, za akú predmet súťaže kúpil kupujúci od predávajúceho.
3. Úspešný uchádzač sa zaväzuje začať s výstavbou garáží do jedného (1) roka odo dňa nadobudnutia vlastníckeho práva k predmetu súťaže a právoplatne skolaudovať garáže najneskôr do troch (3) rokov odo dňa začatia výstavby, inak je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 10 % kúpnej ceny.
4. Vyhlasovateľ požaduje, aby úspešný uchádzač **do 30 dní** od doručenia písomného akceptovania ponuky uzatvoril kúpnu zmluvu s vyhlasovateľom.
5. Vyhlasovateľ požaduje, aby **úspešný uchádzač uhradil kúpnu cenu do 15 dní** odo dňa účinnosti kúpnej zmluvy, inak si vyhlasovateľ vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy.
6. Úspešný uchádzač sa zaväzuje kúpiť predmet súťaže v stave, v akom sa nachádza ku dňu podpisu kúpnej zmluvy.
7. Vyhlasovateľ podá návrh na vklad do katastra nehnuteľností v lehote do 10 pracovných dní až po uhradení celej kúpnej ceny kupujúcim.
8. Vyhlasovateľ požaduje od kupujúceho úhradu náklady za vyhotovenie znaleckého posudku, za vyhotovenie geometrického plánu, za vyhotovenie zmien v ÚPN-O dokumentácií, náklady za zverejnenie v periodikách a taktiež úhradu správneho poplatku za návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.
9. Kúpna zmluva je v súlade § 5a zákona č.211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám povinne zverejňovanou zmluvou a podľa § 47a Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov **nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle vyhlasovateľa.**

Článok 8

Spôsob vyhlásenia výsledkov obchodnej verejnej súťaže a kritéria hodnotenia predložených návrhov

1. Otvárania obálok a vyhodnotenie ponúk sa uskutoční **dňa 29.11.2023 o 15.00 hod.** v zasadacej miestnosti obecného úradu na adrese: Moldavská cesta 419/49, 044 02 Turňa nad Bodvou.
2. Okrem členov výberovej komisie sa tohto procesu môžu zúčastniť aj samotní navrhovatelia, ktorí sa preukážu dokladom totožnosti s prihliadnutím na kapacitu miestností, kde sa výsledky súťaže budú vyhodnocovať. Na neúčast' niektorého z uchádzačov pri otváraaní obálok sa neprihliada.
3. Vyhodnotenie obchodnej verejnej súťaže bude písomne oznámené všetkým účastníkom v lehote do 10 pracovných dní od vyhodnotenia komisiou s uvedením poradia úspešnosti a súčasne na webovom sídle vyhlasovateľa v sekcii, kde bola verejná obchodná súťaž vyhlásená, bude zverejnený úspešný navrhovateľ. Účastníkom súťaže, ktorí v obchodnej verejnej súťaži neuspeli, obec oznámi, že ich návrhy boli odmietnuté.
4. Za najvhodnejší návrh bude vyhlasovateľ považovať ten, ktorí splní všetky súťažné podmienky určené vyhlasovateľom a výška cenovej ponuky bude najvyššia.
5. Najvyššej ponúknutej cene za nehnuteľnosť bude pridelené poradie č.1, ďalej v poradí ako druhej najvýhodnejšej poradie č.2 atď. V prípade rovnakej ponúknutej ceny za nehnuteľnosť, rozhodne skorší dátum a čas podania návrhu.
6. Vyhlasovateľ schváli uzatvorenie kúpnej zmluvy na predaj pozemkov – predmetu súťaže na základe vyhodnotenia obchodnej verejnej súťaže na zasadnutí obecného zastupiteľstva Obce Turňa nad Bodvou.

Článok 9
Ostatné ustanovenia

1. Prípadné ďalšie informácie o obchodnej verejnej súťaži ako aj obhliadka majetku na mieste samom bude záujemcom umožnená po telefonickom dohovore na tel. č. 055/4662101, alebo e-mailom na adrese: eva.kovacova@turnanadbodvou.sk na Obecnom úrade v Turni nad Bodvou

Hlasovanie:

Za:	6	Ing. Róbert Balázs, Ing. Adela Kránitzová, Mgr. Csaba Komjáti, Ing. Jozef Szilágyi, Ing. Róbert Pačík, Tibor Podracki
Proti:	0	
Zdržal sa:	0	
Nepřítomní při hlasování :	0	

V Turni nad Bodvou 25.10.2023

Mgr. Atila Oravec
starosta obce

Zverejnené na úradnej tabuli obce 7.11.2023

Uznesenie č. 110/2023
zo siedmeho zasadnutia obecného zastupiteľstva obce Turňa nad Bodvou
zo dňa 25. októbra 2023

K bodu 10. Konsolidovaná výročná správa za rok 2022

Obecné zastupiteľstvo Obce Turňa nad Bodvou v súlade s § 11 ods. 4 písm. b) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení

berie na vedomie

Konsolidovanú výročnú správu za rok 2022

Hlasovanie:

Za:	6	Ing. Róbert Balázs, Ing. Adela Kránitzová, Mgr. Csaba Komjáti, Ing. Jozef Szilágyi, Ing. Róbert Pačík, Tibor Podracki
Proti:	0	
Zdržal sa:	0	
Nepřítomní při hlasování :	0	

V Turni nad Bodvou 25.10.2023

Mgr. Atila Oravec

starosta obce

Zverejnené na úradnej tabuli obce 7.11.2023

Uznesenie č. 111/2023
zo siedmeho zasadnutia obecného zastupiteľstva obce Turňa nad Bodvou
zo dňa 25. októbra 2023

K bodu 11. Informácia o vykonaných rozpočtových opatreniach

Obecné zastupiteľstvo obce Turňa nad Bodvou podľa § 11 ods. 4 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v z. n. p.

berie na vedomie

informáciu o vykonaných rozpočtových opatreniach starostu obce č. RO/13/23/ŠR a RO č. RO/14/23/ŠR (navýšenie a úprava príjmov a výdavkov zo štátneho rozpočtu na úsek preneseného výkonu štátnej správy na úseku školstva, ÚPSVaR, na vykrytie časti výdavkov na energie z MH SR, ubytovanie odídencom, od CRH, ... atď.) vykonané podľa „Vnútorného predpisu č. 1/2018 o postupe a zaraďovaní finančných prostriedkov zo ŠR a EU“ za obdobie august a september 2023 a rozpočtové opatrenie č. RO/15/23 a č. RO/11/23 vykonané v zmysle preambuly rozpočtu na rok 2023.

Hlasovanie:

Za:	6	Ing. Róbert Balázs, Ing. Adela Kránitzová, Mgr. Csaba Komjáti, Ing. Jozef Szilágyi, Ing. Róbert Pačík, Tibor Podracki
Proti:	0	
Zdržal sa:	0	
Nepřítomní při hlasování :	0	

V Turni nad Bodvou 25.10.2023

Mgr. Atila Oravec
starosta obce

Zverejnené na úradnej tabuli obce 7.11.2023

Uznesenie č. 112/2023
zo siedmeho zasadnutia obecného zastupiteľstva obce Turňa nad Bodvou
zo dňa 25. októbra 2023

K bodu 12. Prenájom pozemkov pod garážami

Obecné zastupiteľstvo Obce Turňa nad Bodvou v súlade § 11 ods. 4) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v z. n. p. s zákona č. 138/1991 Z.z. o majetku obcí

- a) **ruší** uznesenie č. 29b/2023 zo 4. zasadnutia OZ zo dňa 27.4.2023
- b) **schvaľuje** prenájom obecných pozemkov na **10€/m²** prenajímanej plochy na rok s účinnosťou od 1. januára 2024.

Hlasovanie:

Za:	6	Ing. Róbert Balázs, Ing. Adela Kránitzová, Mgr. Csaba Komjáti, Ing. Jozef Szilágyi, Ing. Róbert Pačík, Tibor Podracki
Proti:	0	
Zdržal sa:	0	
Neprítomní pri hlasovaní :	0	

V Turni nad Bodvou 25.10.2023

Mgr. Atila Oravec
starosta obce

Zverejnené na úradnej tabuli obce 7.11.2023